

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
Joint Examination for the School Certificate
and General Certificate of Education Ordinary Level

GERMAN

3025/1

PAPER 1 Translation and Composition

OCTOBER/NOVEMBER SESSION 2002

1 hour 30 minutes

Additional materials:
Answer paper

TIME 1 hour 30 minutes

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer paper/answer booklet.

Answer any **two** questions.

Write your answers on the separate answer paper provided.

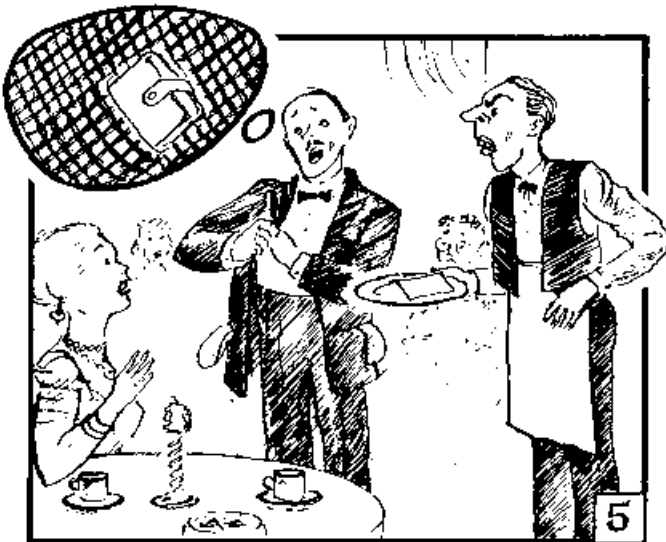
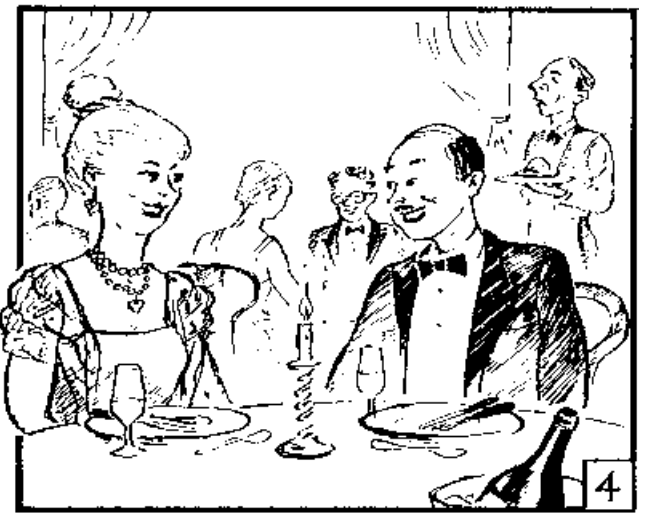
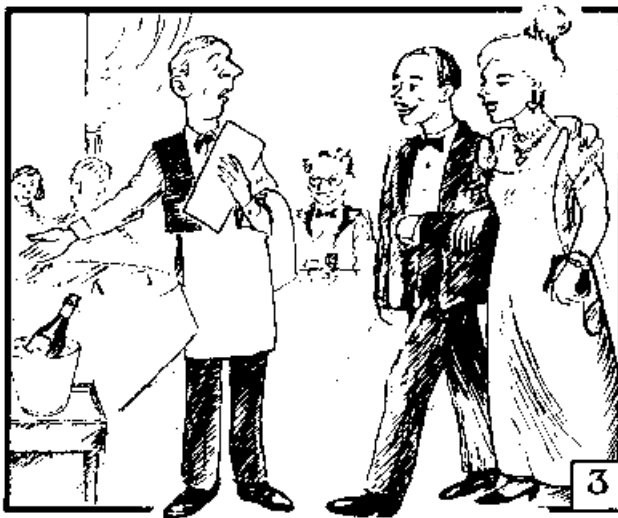
If you use more than one sheet of paper, fasten the sheets together.

INFORMATION FOR CANDIDATES

All questions in this paper carry equal marks.

This question paper consists of 3 printed pages and 1 blank page.





1 Schreiben Sie auf **Deutsch** einen Aufsatz von 140–150 Wörtern über die Bildergeschichte, die Sie auf Seite 2 sehen.

2 Schreiben Sie auf **Deutsch** einen Aufsatz von 140–150 Wörtern über eines der folgenden Themen:

Entweder: (a) „Geben Sie mir das Geld zurück!“ brüllte Herr Wolters den Hoteldirektor an. Warum war er so zornig?

Oder: (b) Paul Fischer und sein Freund machten eine Wanderung in die Berge. Leider hatte der Freund einen Unfall. Was ist geschehen und was hat Paul gemacht?

Oder: (c) Frau Witt holte einen braunen Umschlag unter dem Bett hervor, zählte die Geldscheine und lächelte. „Endlich!“, murmelte sie. Erzählen Sie weiter.

3 Übersetzen Sie ins **Deutsche**:

At last Peter Franks reached the edge of the wood. He was absolutely exhausted and had eaten nothing for two days. He was only a few kilometres from the Spanish border.

He wanted to go on but it was too dangerous. He had to hide until it became dark. Suddenly he saw a group of soldiers. They were slowly coming up the mountain.

Peter began to shake with fear. If they find me they will shoot me, he thought. He grew dizzy. It was too late to run away from them. Fortunately they did not see him.

After they had gone away, Peter noticed a little hut. He crawled inside. It was warmer than outside. He lay down on the hard floor and although it was uncomfortable, he soon fell asleep.

A deep voice woke him. 'Who are you?' Peter stammered. 'I am a farmer', answered the man, who looked friendly. 'My friends will help you. I have brought dry clothes, bread and cheese. Tonight we will take you over the border.'

